

# ***molift***<sup>®</sup>

**QUICK RAISER**



BM04110 - Rev I 26/05/2021

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac

**BRUGSANSNING**

## Table of content

<b>Om Molift Quick Raiser 1, 2 og 2+ .....</b>	<b>3</b>
<b>Molift Quick Raiser – brug .....</b>	<b>4</b>
<b>Tjekliste før brug .....</b>	<b>4</b>
<b>Generelle forsigtighedsregler .....</b>	<b>5</b>
<b>Tilpasning og forflytning .....</b>	<b>6</b>
<b>Montering og demontering .....</b>	<b>8</b>
<b>Opladning og håndtering af batterier .....</b>	<b>10</b>
<b>Sikkerhedsanordninger .....</b>	<b>11</b>
<b>Tekniske data Molift Quick Raiser 1 .....</b>	<b>12</b>
<b>Tekniske data Molift Quick Raiser 2 .....</b>	<b>13</b>
<b>Tekniske data Molift Quick Raiser 2+ .....</b>	<b>14</b>
<b>Mærkning .....</b>	<b>15</b>
<b>Tilbehør .....</b>	<b>16</b>
<b>Fejlsøgning .....</b>	<b>17</b>
<b>Garanti .....</b>	<b>17</b>
<b>Vedligeholdelse .....</b>	<b>18</b>
<b>Checklist for periodic inspection .....</b>	<b>19</b>

## Om Molift Quick Raiser 1, 2 og 2+

Molift Quick Raiser er designet til at dække behovet for at løfte og forflytte brugere, der i en vis udstrækning er i stand til at deltage aktivt i processen. Ståløfteren har et exceptionelt design, og ståløfterens facon samt løftebevægelsens geometri efterligner en persons naturlige bevægelsesmønster. Ståløfteren er kun beregnet til løftning og forflytning til og fra siddende stilling.

- Molift Quick Raiser 1 har faste ben, mens benene på Molift Quick Raiser 2 / 2+ kan spredes.
- Molift Quick Raiser 1 og 2 har en løftekapacitet på 160 kg tilladelig belastning (SWL).
- Molift Quick Raiser 2+ har en løftekapacitet på 200 kg tilladelig belastning (SWL).

Alle tre varianter af Molift Quick Raiser er beskrevet i denne vejledning, og når der skrives Molift Quick Raiser, gælder oplysningerne alle tre. Ellers henvises der specifikt til nummeret 1, 2 eller 2+.

	<p>CE-overensstemmelse-serklæring</p> <p>Produktet og dets tilbehør, der er beskrevet i denne brugsanvisning, er i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 af 5. april 2017 - som medicinsk udstyr, risikoklasse I.</p> <p>Produktet er fremstillet og testet i henhold til standarderne IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 og EN ISO 10535:2006.</p> <p>Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med produktet, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.</p>
---	--

### Før du tager ståløfteren i brug

Inden ståløfteren benyttes, skal operatøren have modtaget relevant undervisning. Øv dig i brugen ved at løfte kolleger og selv lade dig løfte af andre. Det er vigtigt at vide, ikke bare hvordan en anden person flyttes med ståløfteren, men også hvordan

det er at blive løftet. Afprøv, og øv dig med alle de relevante sejl til de forskellige former for lifte og bevægelser, du kan komme ud for. Inden du løfter en person, skal du forklare proceduren. Når du skal anvende personløfter, er det også vigtigt, at du benytter passende tilbehør og løftesejl, afhængigt af:

- type af funktionshæmning
- størrelse
- vægt
- type af forflytning



*Ståløfteren skal øjeblikkeligt tages ud af brug og mærkes "ude af funktion", eller ikke tages i brug, hvis der opdages fejl, som relaterer sig til den drifts-mæssige sikkerhed og pålidelighed*

### Forklaring af symboler



*Dette symbol forekommer i brugermanualen ved siden af al information, som omhandler sikkerhed på arbejdspladsen, og hvor der kan opstå en potentiel fare for personskade. Følg til enhver tid disse instruktioner nøje, og vær specielt agtpågivende og forsigtig.*



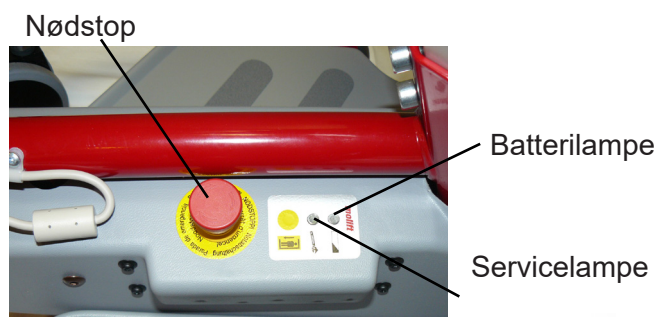
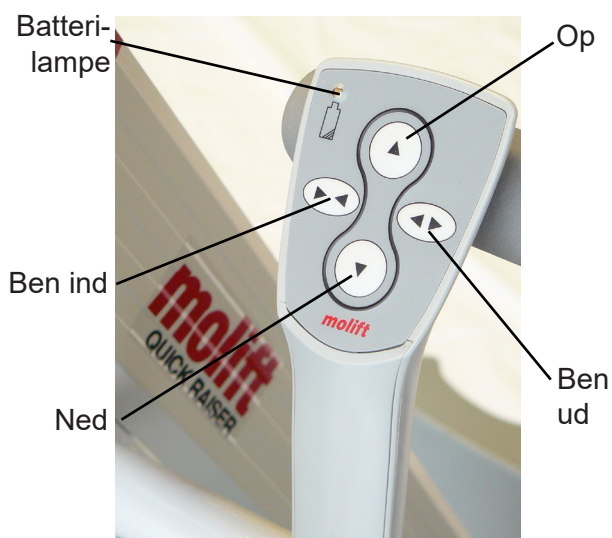
*Dette symbol gør opmærksom på specielt nyttig information. Når denne information følges, kan den, som betjener udstyret, arbejde mere effektivt. Informationen forenkler arbejdsopgaver eller forklarer komplicerede fakta.*

## Molift Quick Raiser – brug

Håndkontrollen til Molift Quick Raiser 2 og 2+ har fire knapper: til løft op og ned og til ben ud og ind. Molift Quick Raiser 1 har kun to knapper: til løft op og ned. Derudover er der en lysdiode, som lyser, når batteriet skal oplades.

## Tjekliste før brug

1. Kontroller, at ståløfteren ikke har synlige skader eller mangler.
2. Bekræft at løftesøjlen og løfteophænget er forsvarligt fæstnet, og at ståløfteren ikke har nogen løse dele.
3. Kontrollér at nødstopafbryderen ikke er aktiveret, og at ståløfteren fungerer.
4. Kontrollér at batterierne er opladet (at batterilampen på håndkontrollen og batteriholderen ikke lyser).
5. Kontrollér at servicelampen lyser grønt. Lyser den gult eller rødt, skal ståløfteren til service.






## Generelle forsigtighedsregler

### Generelt


Før en Molift Quick Raiser kan tages i brug, skal den, som skal betjene den, sikre sig, at løfteren er i sikkerhedsmæssig og driftsmæssig god stand. En Molift Quick Raiser må kun benyttes, når alle beskyttende indretninger og alt sikkerhedsmæssigt relevant udstyr er installeret og fungerer, som det skal. Ståløfteren skal øjeblikkeligt tages ud af brug, eller brugen skal undlades, hvis der opdages fejl, som relaterer sig til driftsmæssig sikkerhed og pålidelighed.


 Løfteren har en forventet levetid på 10 år eller 30.000 løft med maks. last (SWL), når al anbefalet service er gennemført.


Personskader eller skade på genstande kan forekomme, hvis Quick Raiser bruges forkert og ved f. eks:


- at dæksler er fjernet af uvedkommende
- fejlagtig brug
- utilstrækkeligt vedligehold
- overskridelse af maksimal tilladt last – angivet SWL er den maksimale tilladte last
- at der er foretaget ulovlige indgreb i elektriske dele


### Løft og flytning


 Molift Quick Raiser 1 og 2 har SWL (Safe Working Load) på 160 kg. Det betyder, at den er konstrueret og testet til løft af brugere op til 160 kg. Molift Quick Raiser 2+ har SWL på 200 kg. Løft af brugere med en højere brugervægt kan medføre fare for skade på bruger eller hjælper.


 Personløfteren kan vælte ved forkert brug! Ignorering af advarsler og instruktioner kan føre til personskader. Læs instruktionerne nøje, før du forsøger at løfte nogen.


 Følg omhyggeligt med i, hvad du laver. Vær sikker på, at løftestroppen er forsvarligt fastgjort til løfteophænget.


 Brug kørehåndtagene ved manøvrering af løfteren, træk ikke i brugeren eller løftearmen

 Hold fingre, arme og lignende væk fra vognen under brugen! Der er fare for klemning mellem knæstøtten og vognen.


 Revnede, flossede eller på anden måde beskadigede sejl/stropper kan gå i stykker og medføre personskade. Brug derfor kun sejl som er i forsvarlig stand. Destruér og kassér gamle, ubrugelige sejl.

 Molift løftesejl må kun bruges til at løfte personer. Brug ALDRIG løftesejlet til at transportere andre genstande.

 Molift Mover 300 må ikke køre konstant i mere end 2 minutter (med maks. last) med minimum 18 minutters pause.

 Hvis løftebevægelsen ikke starter, når den aktuelle knap aktiveres, skal du se i fejlfindingskemaet i kapitlet Vedligehold for at finde fejlkilden.

Under flytning er der flere forhold, du skal være opmærksom på. Stå ved siden af personen, når du løfter. Pas på, at arme og ben er fri af løfteren, stol, seng og lignende. Hav gerne øjenkontakt med brugeren. Det giver en god tryghedsfølelse for den, som bliver løftet.

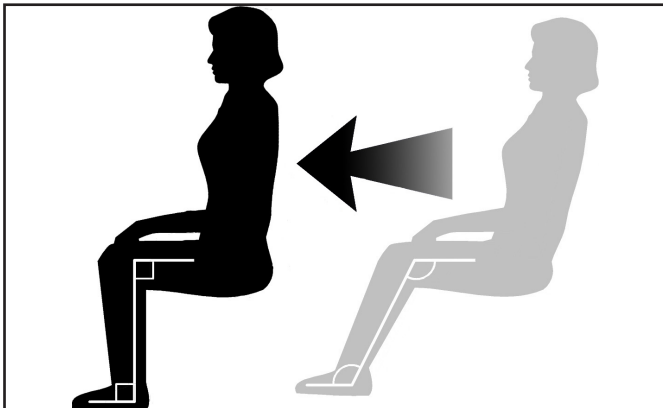
 Medicinsk elektrisk udstyr kræver specielle forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og bruges i henhold til instrukserne i denne manual. Bærbart kommunikationsudstyr og udstyr med mobile radiofrekvenser (RF) kan påvirke medicinsk elektrisk udstyr og skal holdes på en afstand af 25 cm fra løfterens elektronik

## Tilpasning og forflytning

### Løftning

- Sænk løftearmen til den nederste position.
- Tilpas evt. benene på QR2/QR2+ i overensstemmelse med løftesituationen.

**i** Med henblik på at gøre løftet komfortabelt for brugeren, anbefales det, at brugeren sidder i en normal, opret stilling med ankler og knæ i vinkler på omkring 90°. Det anbefales desuden, at brugeren er iført egnede sko eller strømper med god friktion imod gulvet.



**!** Hvis brugeren sidder i kørestol, er det nødvendigt at bremse kørestolen. Det anbefales desuden at låse hjulene på Quick Raiser under udførelse af løftet.

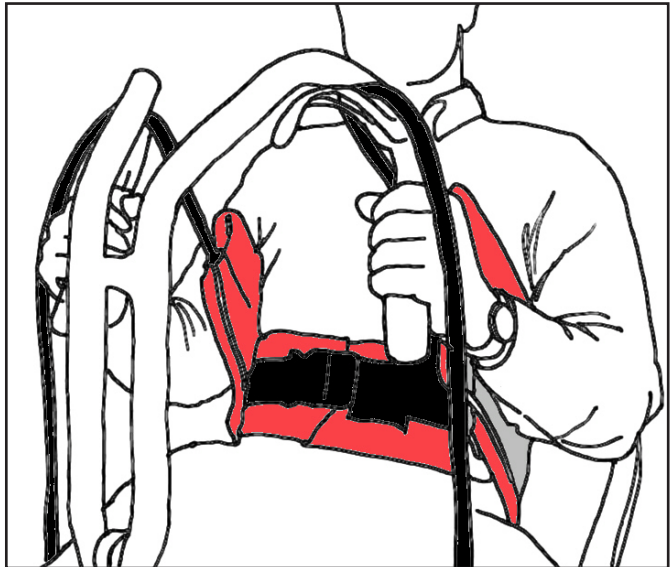
**!** Brugere med et ekstremt højt eller forskudt tyngdepunkt (dvs. lammelse i den ene side af kroppen eller stor vægt i overkroppen) kan få ståløfteren til at vælte. Sådanne brugere skal løftes med en passiv lift, f.eks. Molift Partner eller Molift Smart, og ikke med en aktiv lift som Quick Raiser.

- Anbring Molift RgoSling StandUp sejlet omkring brugerens ryg, så langt nede som muligt. Tilslut remmen, og stram den.

**!** Tovene skal være strammet til på løftearmen. Tovet låser sig af sig selv under brugerens vægt, men hvis det glider for langt, inden det låser, kan det medføre et skævt løft, som er ubehageligt for brugeren. Kontrollér, at tovet har en knude for enden.

### Brug af V-formet arm

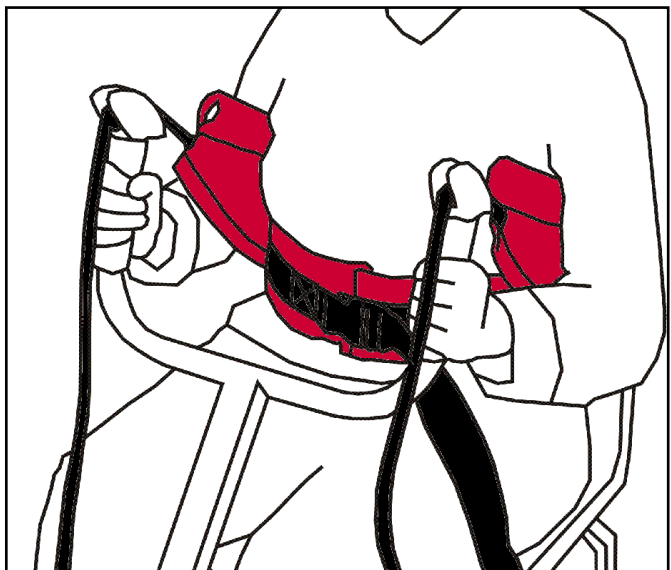
Fastgør sejlet på løftearmen ved at trække tovene fast ind i tovlåsene indefra og udad som vist i illustrationen. Når brugeren løftes, vil tovene låses endnu strammere under brugerens vægt. Brugeren skal om muligt gribe fat i styret på løftearmen



**i** Hvis brugeren er meget stor og tung, anbefales det at låse tovet udefra og indad for at forøge tovenes omfang. På denne måde reduceres trykket på brugerens bryst.

### Brug af U-formet arm

På en U-arm fastgøres tovene på løftearmen ved, at de trækkes fast oppefra og ind i tovlåsene som vist i illustrationen.



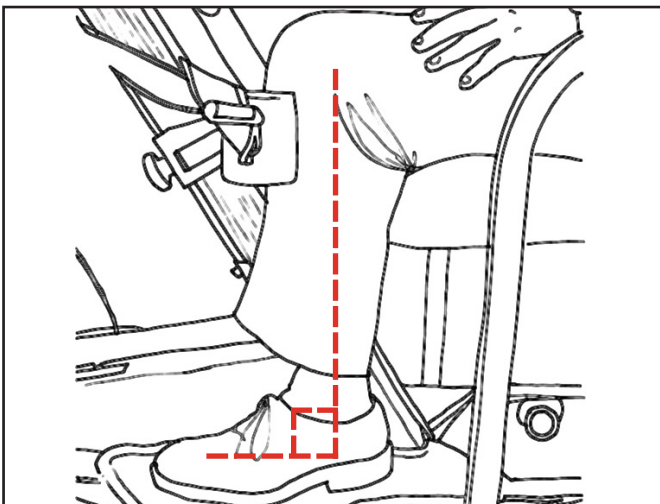
Flyt Quick Raiser hen foran brugeren, og anbring den på en sådan måde, at brugeren kan sætte fødderne på fodpladen på stellet. Hjælp om nødvendigt brugeren med at få placeret fødderne rigtigt.

**i** Afstanden fra ståløfterens forkant til knæpuderne forøges, når de bevæges opad.

- Tilpas højden på knæpuderne, så toppen af puderne kommer til at sidde ca. to fingerbredder under knæskallen. Løsn låsegrebet på knæstøttebeslaget under tilpasningen.

**i** Skalaen på søjlen kan bruges til at notere den korrekte højde på knæpuderne til forskellige brugere

- Fastgør stroppen til knæpuderne omkring brugerens ben.



**!** Hvis det skulle vise sig umuligt at anbringe benet vinkelret i forhold til fodpladen, skal der udvises særlig opmærksomhed under løftningen, så knæleddet ikke bliver strakt for meget.

- Løft forsigtigt brugeren, så balderne er fri af stolen, og stram remmen. Lås ståløfterens hjul op, og flyt brugeren til det ønskede sted.

## Flytning

**!** Brugeren bør ikke stå ret op under forflytningen – dette kan opleves som ubehageligt.

Vær forsigtig under forflytning, så personen i ståløfteren ikke kolliderer med genstande eller møbler i rummet.

**!** Løfteren må ikke benyttes til flytning på skrånende gulve eller ramper.

Undgå langluede tæpper, høje dørtrin, ujævne overflader eller andre forhindringer, som kan gøre, at hjulene blokeres. Hvis løfteren tvinges over hindringer, kan den miste stabiliteten og vælte. Hvis det er nødvendigt at passere hindringer som f.eks. lave dørtrin, er det vigtigt at sørge for, at ståløfteren trækkes forsigtigt og helt lige over trinnet med de store hjul først.

**!** Ståløfteren må kun anvendes til forflytning over korte afstande og er ingen erstatning for rullestole eller lignende.

## Sænkning

- Sænk brugeren til siddende stilling på det ønskede sted.

**!** Hvis brugeren skal sidde i en kørestol, skal du sørge for, at kørestolens hjulbremser er låst under sænkningen, men IKKE bremserne på ståløfteren.


- Løsn stroppen omkring brugerens ben, og frigør tovene fra låsene.
- Fjern ståløfteren, og fjern derefter sejlet.




## Montering og demontering

### Udpakning

- Løfteren leveres i en kasse. Kontroller, at emballagen ikke er beskadiget ved ankomst. Hvis det er tilfældet, skal du tjekke indholdet og umiddelbart kontakte din Etac-forhandler ved en eventuel skade.
- Emballagen indeholder som standard et stel, løfte- søjle, knæstøtte, løftearm, kørestyr, betjeningshåndsat, batteri, batterilader, elledning og dokumentation.


 *Komponenter fra lifte med andre løftekapaciteter må ikke anvendes.*

### Montering

 *Batteriet må ikke befinde sig i batteriholderen på søjlen under montagen*

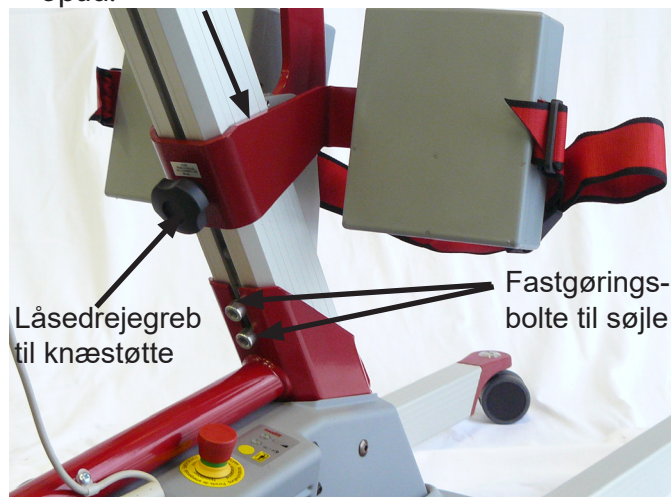
- Nederst i søjlen sidder der to bolte til fastgøring af søjlen på stellet. Løsn boltene så meget, at søjlen kan skydes på stellet, indtil den røde pil forrest peger på kanten af stellet (se billedet). Stram boltene korrekt ved hjælp af unbrakonøglen øverst på søjlen (se side 10) for at fastgøre søjlen til stellet. Begge bolte skal være fastgjort til stellet.



 *QR2+-søjlen har en stift nederst, som skal monteres i stellet.*

- Hvis søjlen stopper, før pilen har nået kanten, skal du trække søjlen tilbage igen og forsøge at dreje den forandede tap til motoren, så den kommer til at stemme overens med koblingsstykket i bunden af søjlen.

- Monter knæpudebeslaget på søjlen ved at fjerne låsehjulet. Anbring knæpudebeslaget omkring søjlen og på bolten, som låsedrejgrebet sidder på, og stram låsehjulet. Sørg for, at beslaget kommer til at sidde med den lige side opad.




- Skyd kørestyret på toppen af søjlen ved at føre hovedet på fastgøringsdrejgrebet ind i T-sporret i søjlen. Styret skal pege opad som vist i nedenstående billede. Stram grebet godt til, når styret sidder i den ønskede position.
- Før ledningen til betjeningshåndsettet igennem ringen ved bunden af kørestyret. Betjeningshåndsettet er udstyret med en krog, som muliggør ophængning på styret.





- Fastgør løftearmen til vognen på søjlen.  
QR1 og QR2: Vognen har en lille sikkerhedslås, som skal trykkes op for at sikre korrekt fastgøring af løftearmen på vognen. Åbn sikkerhedslåsen, og før derefter armen på plads over de to bolte i vognen. Lås sikkerhedslåsen ved at trykke den ned.




 Pas på ikke at få fingrene eller lignende under løftearmen imellem armen og vognen. Fare for personskade.

- QR2+: Anbring løftearmen, isæt bolten, og fastgør med skruerne. Tilspændingsmoment 28 Nm. Lås skruerne med Loctite 2701.




- Anbring batteriet i batteriholderen med tilslutningspolerne vendt nedad. Aktivér hver af ståløfterens funktioner et par gange uden belastning for at bekræfte, at ståløfteren fungerer.

 Etac A/S Gedved afprøver alle lifte med og uden belastning, inden de leveres. Kontrollen hos brugeren er en yderligere sikkerhedsforanstaltning, som skal afsløre eventuelle transportskader og/eller fejltagtig montering.

#### Tjekliste

- Kontrollér, at løftearmen er fastgjort korrekt på vognen.
- Kontrollér, at løftesøjlen er placeret korrekt på stedet – pilen skal passe præcist med kanten af stedet.
- Kontrollér, at søjlen er fastgjort korrekt, og at de tilhørende bolte er spændt.

 Kontrollér, at ståløfteren ikke har hverken skader eller revner, og at løftearmen og søjlen sidder ordentligt fast, inden udstyret tages i brug.

#### demontering

- Fjern batteriet.
- Fjern løftearmen ved at åbne sikkerhedslåsen på vognen og derefter trække løftearmen ud.
- Løsn låserejsegrebet til kørestyret, og træk styret med plade og låsegreb op og ud af søjlen.
- Fjern låserejsegrebet til knæstøtten, og fjern hele knæstøtten (kan også efterlades på søjlen). Sæt låserejsegrebet på bolten på søjlen igen, så det ikke bliver væk.
- Løsn fastgøringsboltene til søjlen ved hjælp af unbrakonøglen, og løft søjlen ud.

#### Lagring og transport

Ved langtidslagring anbefales det, at batteriet fjernes, og at nødstopet aktiveres. Ståløfteren kan lagres og transporteres under følgende forhold:

Tryk: 70 - 106 kPa

Relativ fugtighed: 15 - 93 %

Temperatur: -25 - 70 °C



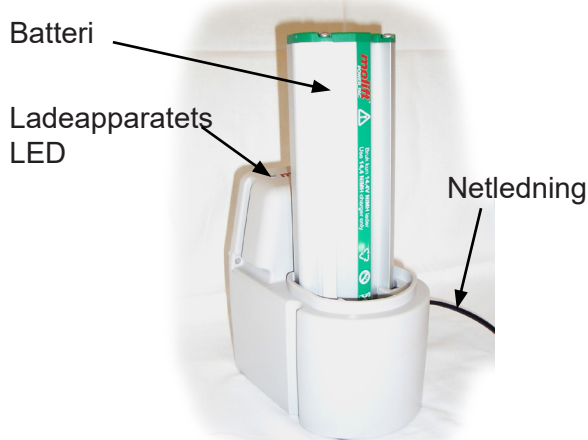
Ståløfteren er beregnet til brug i almindelig stuetemperatur (+5 til +40 °C). Efter transport og lagring skal ståløfteren stå i et tempereret rum til den opnår normal driftstemperatur.

## Opladning og håndtering af batterier

**i** Genoplad batteriet ved modtagelsen og derefter hver sjette måned for at undgå batterisvigt.

## Opladning og håndtering af batterier

Molift Quick Raiser leveres med et batteri med en 14,4 V celleenhed, som anbringes i batteriholderen på ståløfteren. Der medfølger desuden et ladeapparat, som benyttes til opladning af batteriet efter behov. Ladeapparatet kan monteres på en væg eller anbringes på et bord.



Slut ladeapparatets netledning til en stikkontakt, når batteriet skal lades op. Ladeapparatet skal anbringes eller installeres på en måde, der giver uhindret adgang til afbrydelse af netledningen. Pas på ikke at beskadige netledningen. Ladeapparatet skal anvendes uden for brugermiljøet.

Anbring batteriet i ladeapparatet. Efter et par sekunder skifter ladeapparatets LED fra gul til orange, hvilket indikerer, at batteriet lades op. Når LED'en lyser konstant grønt, er batteriet ladet helt op. Ladeapparatet er udstyret med en LED (lysdiode), som indikerer batteriets status som beskrevet nedenfor:

LED	Mode
Yellow	No battery
Yellow	Initialization (10 sec)
Orange	Fast charge
Green/yellow	Top-off charge
Green	Trickle charge
Orange/green	Error

## Batterikapacitet

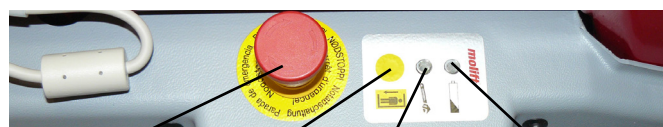
Batterilampen på betjeningshandsættet lyser op, hvis batteriets spænding falder under et vist niveau, og dette er et tegn på, at batteriet skal lades op. Der vil på dette tidspunkt endnu være tilstrækkelig kapacitet til at gennemføre 3-5 løftecyklusser (75 kg). Batterilampen på stellet lyser kun, hvis der ikke er tilsluttet et betjeningshandsæt, og det er nødvendigt at lade batteriet op.

**i** Hvis batteriet bliver afladet under en løftning, vil der altid være tilstrækkelig strøm til at sænke brugeren ned igen.

**i** Nye batterier når ikke deres fulde kapacitet, før de har været ladet helt op og afladet nogle gange

**i** Batteriet har en forventet levetid på ca. 500 ladecykler.

## Elektrisk system



Nød stop  
Eletrisk nød-sænkning  
Service lampe  
Batteri lampe

I højre side af stellet er der anbragt en servicelampe, der giver signal, når ståløfteren kræver service. Når lampen lyser grønt, kan ståløfteren benyttes normalt. Hvis lampen ikke lyser, skal du trykke på en af op/ned-knapperne for at aktivere elektronikken, hvorefter servicelampen lyser op. Se kapitlet "Vedligeholdelse".

Elektronikken har en strømsparefunktion, der får systemet til at gå i dvaletilstand efter en periode uden aktivitet. Alle lamperne slukkes. Aktiver systemet ved at trykke på en af knapperne på betjeningshandsættet.

Hvis ståløfteren køres op og ned konstant i en længere periode, kan elektronikken blive for varm, hvilket vil få ståløfteren til at stoppe. Lad ståløfteren hvile, indtil den er kølet tilstrækkeligt ned til at kunne bruges igen.

**i** *Kasserede lifte og batterier skal håndteres som elektronikaffald og indsamles separat i overensstemmelse med lokal lovgivning og lokale regler*

## Sikkerhedsanordninger

Molift Quick Raiser er udstyret med flere sikkerhedsanordninger, som har til formål at forebygge skader på personer og udstyr i tilfælde af forkert brug.

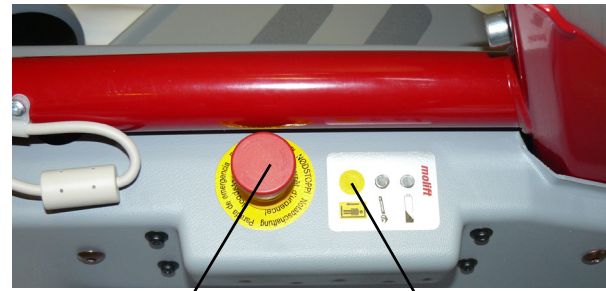
- Stålløfteren har en overbelastningsensor, som forhindrer betjening af stålløfteren med større belastning end den tilladte (SWL).
- Løftearmen er hængslet for at forhindre armen i at klemme brugeren, hvis armen sænkes for meget.
- Løftearmens ender er udstyret med tovlåse, som er beregnet til at låse tovene på løftestropen, når de er under belastning.
- Ved aktivering af nødafbryderen afbrydes strømforsyningen, og stålløfteren standser.
- Hvis der opstår en fejl, er der mulighed for at sænke løftearmen manuelt eller elektrisk.
- Stålløfteren har en servicelampe, som giver signal, når stålløfteren behøver service.

## Nødstop og nødsænkning

**!** *Kontakt en servicepartner, hvis årsagen til et stop eller en funktionsfejl ikke kendes, eller hvis der opdages fejl. Stålløfteren skal sættes ud af drift, indtil fejlen er udbedret*

### Nødstop

Nødstopknappen er anbragt på stellet. Nødstoppet afbryder strømforsyningen til motoren, når det aktiveres. Aktivér ved at trykke nødstopknappen ind, og nulstil ved at dreje knappen i urets retning, indtil den hopper ud. Elektrisk nødsænkning fungerer ikke, når nødstop er aktiveret.



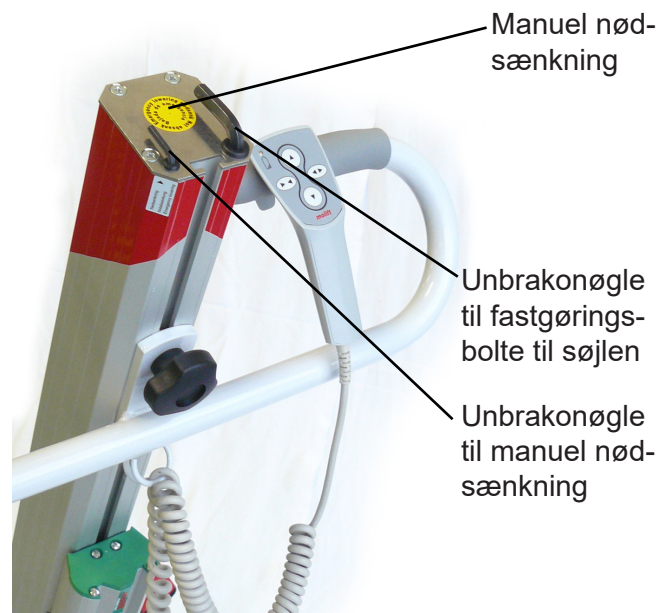
Nødstop

Elektrisk nødsænkning

### Nødsænkning

Der er mulighed for at foretage nødsænkning i tilfælde af, at stålløfteren rammes af funktionsfejl. Molift Quick Raiser muliggør både manuel og elektrisk nødsænkning.

Den manuelle nødsænkning udføres ved at dreje skruen ved hjælp af en unbrakonøgle (denne sidder i toppen af søjlen). Bryd mærkaten, og brug den lille unbrakonøgle i hullet under den gule mærkat til at dreje skruen, indtil brugeren er sænket tilstrækkeligt ned.



Manuel nødsænkning

Unbrakonøgle til fastgøringsbolte til søjlen

Unbrakonøgle til manuel nødsænkning

Elektrisk nødsænkning er tilgængelig på stellet. Tryk på knappen til elektrisk nødsænkning, og sænk brugeren ned. Elektrisk nødsænkning fungerer ikke, når nødstop er aktiveret.

**i** *Udskift mærkaterne, hvis de punkteres, så stålløfteren er forsejlet igen.*

## Tekniske data Molift Quick Raiser 1

### Egenvægt, total:

ekskl. batteri: 29 kg / inkl. batteri: 30 kg

Stel: 15,2 kg

Løftesøjle: 10.8 kg

Løftearme, V-shape: 2.9 kg

Løftearme, U-shape: 2.4 kg

### Materiale:

Aluminium, stål og plastkomposit

### Motorer::

Løftemotor: 12 V DC

### Batteri::

14.4 V NiMH 2.6 Ah

### Batterioplader::

Mascot type 2215, 10-22 cells NiCd/NiMH

### Beskyttelse:

IP24

### Antal løft med fuldt opladet batteri:

40 løft (75 kg, 50 cm)

### Max. belastning, Safe Working Load (SWL):

160 kg (560 lbs)

### Løfteområde:

0 - 850 mm under bruger

### Løfthastighed:

50 mm/sek (75 kg)

### Vendediameter:

1,100 mm

### Lydniveau, max A-weighted sound power level:

$L_{WA} = 62$  dB

### Betjeningskraft:

Knapper på håndkontrol: 3.4 N

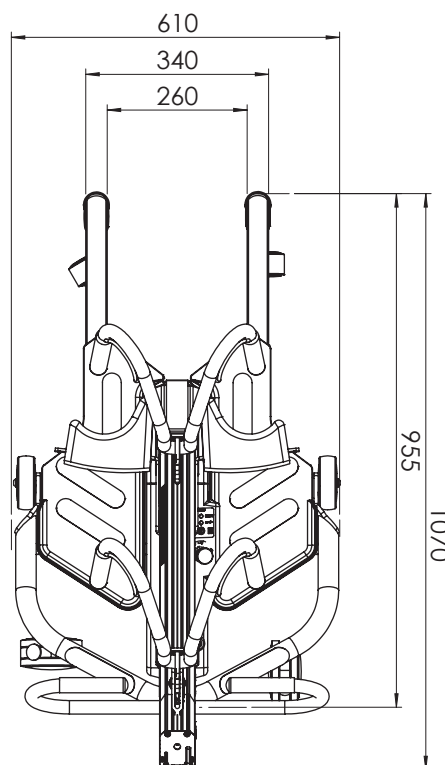
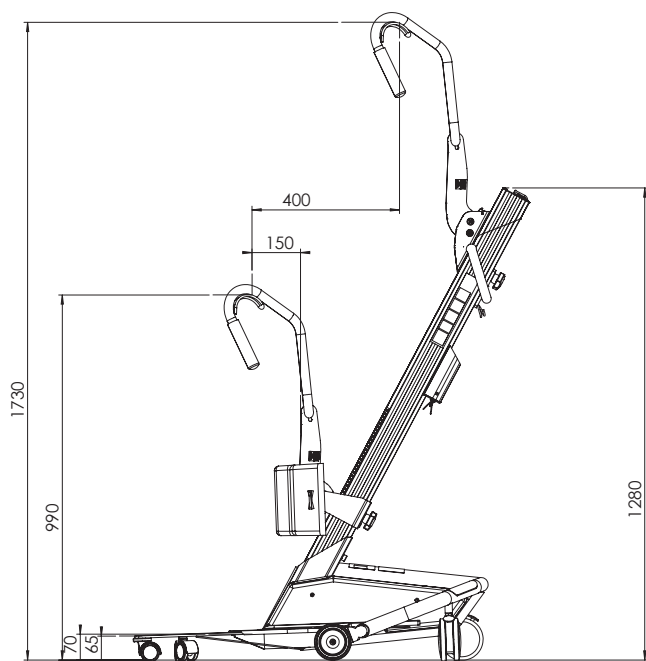
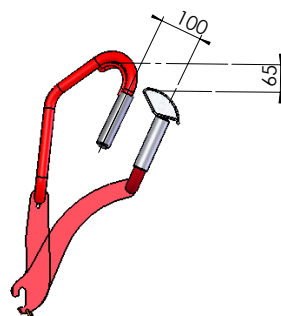
### Benhøjde:

70 mm

### Dimensioner:

1,070 x 610 x 1,280 mm (LxBxH)

Alle mål i illustrationen er angivet i millimeter.





## Tekniske data Molift Quick Raiser 2

### Egenvægt, total:

- ekskl. batteri: 36.5 kg /
- inkl. batteri: 37.5 kg
- Stel: 22 kg
- Løftesøjle: 11.7 kg
- Løftearme, V-shape: 2.9 kg
- Løftearme, U-shape: 2.4 kg

### Materiale:

Aluminium, stål og plastkomposit

### Motorer:

- Løftemotor: 12 V DC
- Benspredemotor: 12 V DC

### Batteri:

14.4 V NiMh 2.6 Ah

### Batterioplader:

Mascot type 2215, 10-22 cells NiCd/NiMH

### Beskyttelse:

IP24

### Antal løft med fuldt opladet batteri:

40 løft (75 kg, 50 cm)

Max. belastning, Safe Working Load (SWL):

160 kg (560 lbs)

Løfteområde:

0 - 850 mm under bruger

Løftehastighed:

50 mm/sek (75 kg)

Vendediameter:

1,450 mm

Lydniveau, max A-weighted sound power level:

$L_{WA} = 62$  dB

Betjeningskraft:

Knapper på håndkontrol: 3.4 N

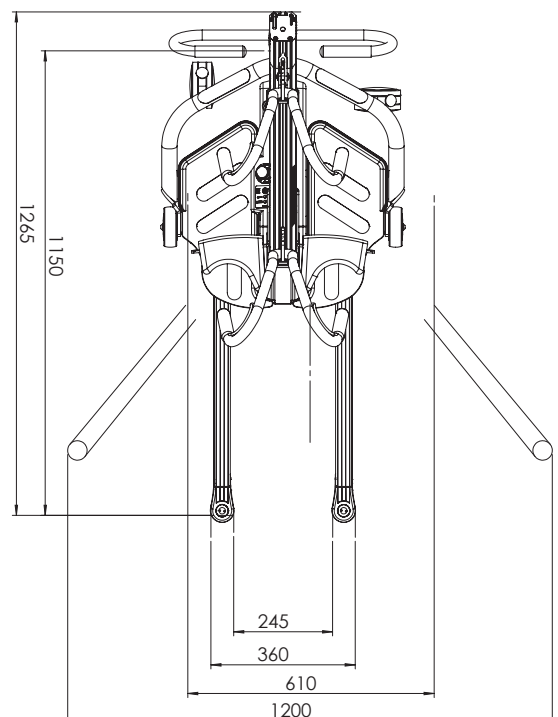
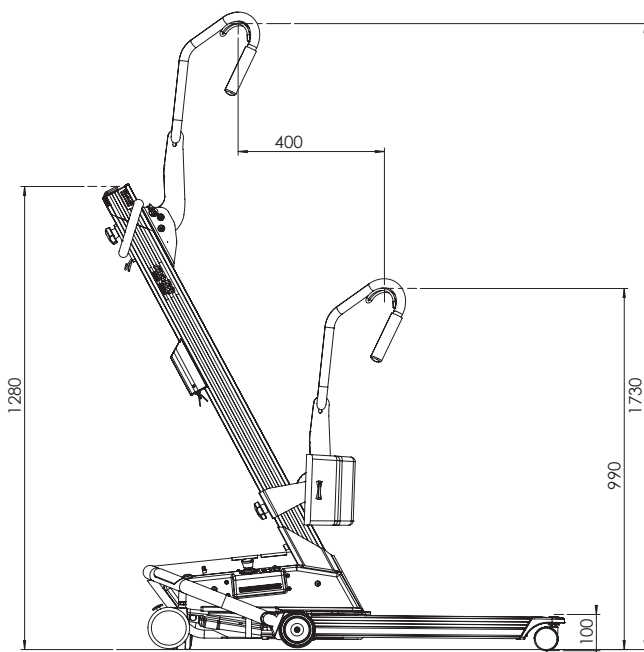
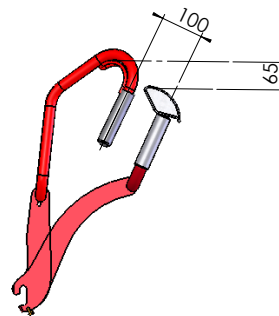
Benhøjde:

ca 100 mm

Dimensioner:

1,265 x 610 x 1,280 mm (LxBxH)

Alle mål i illustrationen er angivet i millimeter.



## Tekniske data Molift Quick Raiser 2+

### Egenvægt, total:

- ekskl. batteri: 37.4 kg /
- inkl. batteri: 38.4 kg
- Stel: 22 kg
- Løftesøjle: 11.9 kg
- Løftearme, U-shape: 3.5 kg

### Materiale:

Aluminium, stål og plastkomposit

### Motorer:

- Løftemotor: 12 V DC
- Benspredemotor: 12 V DC

### Batteri:

14.4 V NiMH 2.6 Ah

### Batterioplader:

Mascot type 2215, 10-22 cells NiCd/NiMH

### Beskyttelse:

IP24

### Antal løft med fuldt opladet batteri:

40 løft (75 kg, 50 cm)

### Safe Working Load (SWL):

200 kg (560 lbs)

### Løfteområde:

0 - 850 mm under bruger

### Løfthastighed:

28 mm/sek (75 kg)

### Vendediameter:

1,450 mm

### Lydniveau, max A-weighted sound power level:

$L_{WA} = 62$  dB

### Betjeningskraft:

Knapper på håndkontrol: 3.4 N

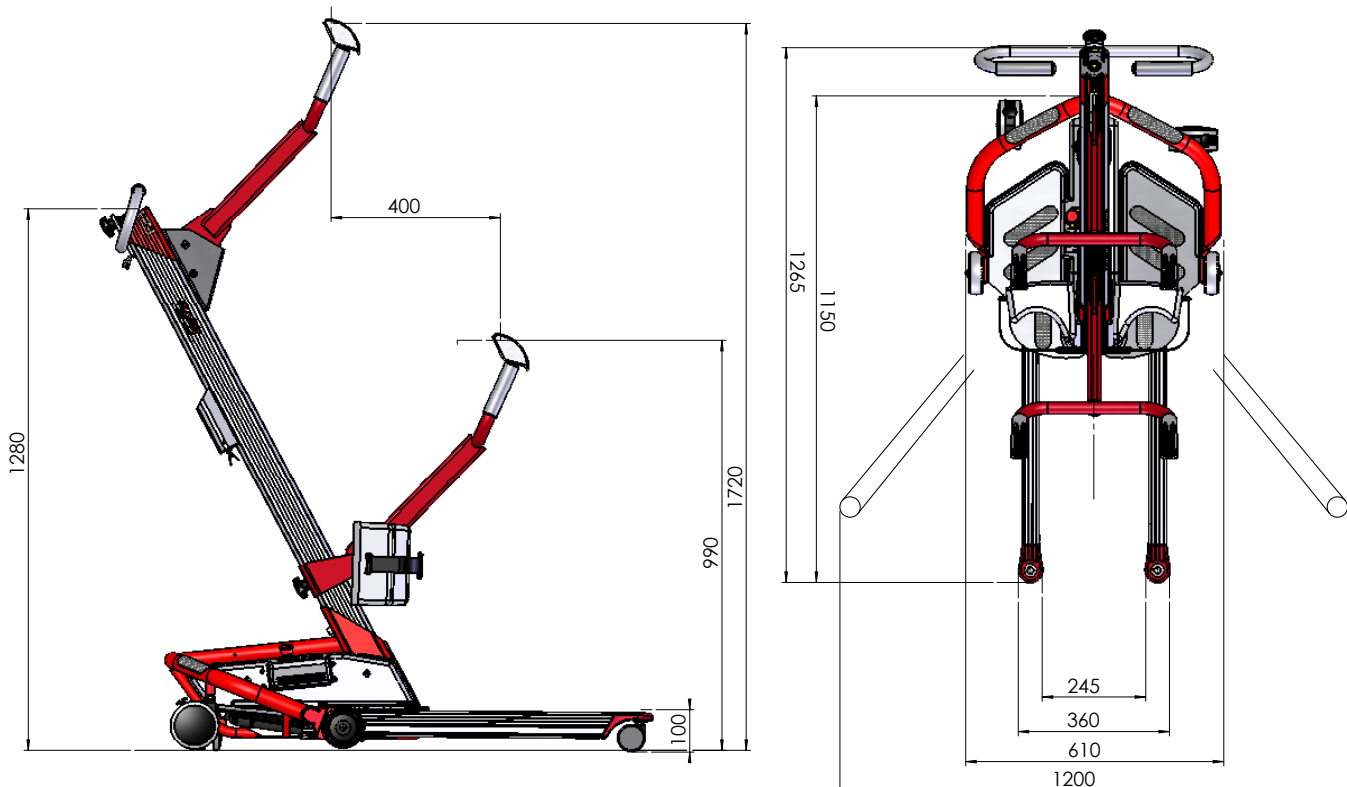
### Benhøjde:

ca 100 mm

### Dimensioner:

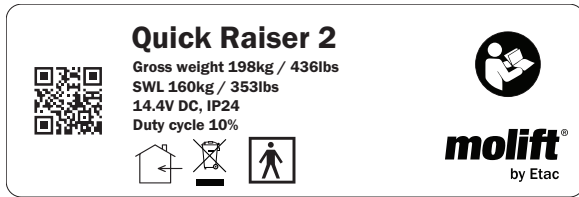
1,265 x 610 x 1,280 mm (LxBxH)

Alle mål i illustrationen er angivet i millimeter.



## Mærkning

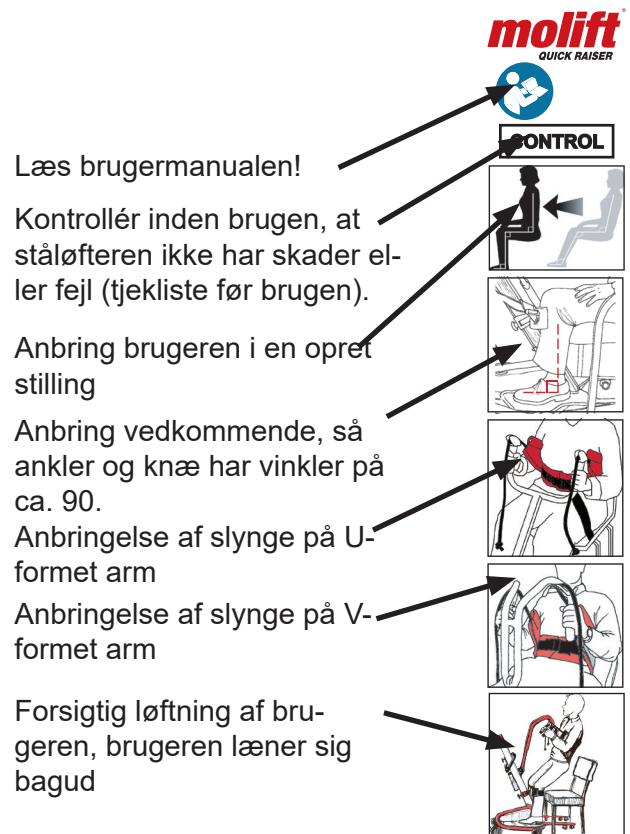
Produktmærkatens stregkode indeholder varenummer, serienummer og produktionsdato.



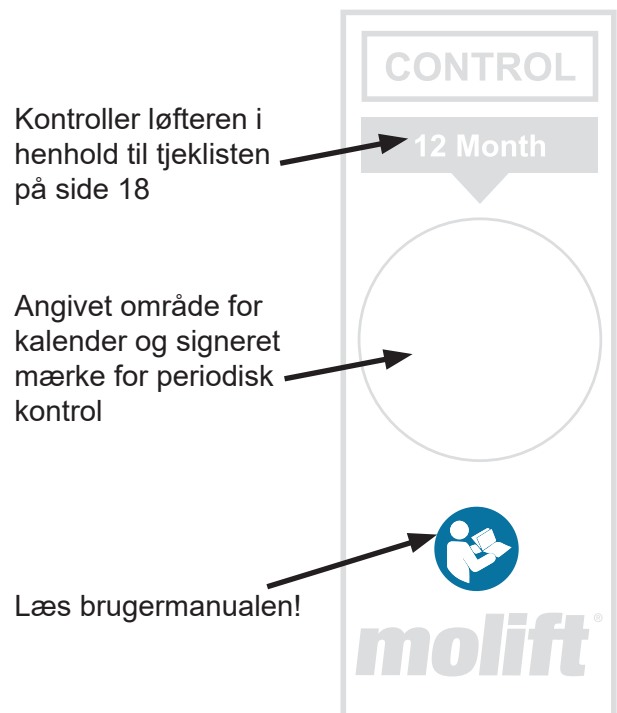
Symboler, som bruges i produktet, beskrives her nærmere:



På venstre side af søjlen er der anbragt en kort vejledning.



Sikkerhedskontrolmærkatet er også anbragt på stellet bag søjlen.



## Tilbehør

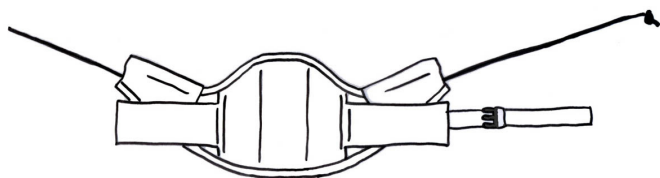
### Molift RgoSling StandUp løftestrop

Size	Molift RgoSling StandUp
XS	Part no. 1720710
S	Part no. 1720720
M	Part no. 1720730
L	Part no. 1720740
XL	Part no. 1720750

### Molift RgoSling StandUp løftestrop med støtte

Size	Molift RgoSling StandUp med støtte
XS	Part no. 1720810
S	Part no. 1720820
M	Part no. 1720830
L	Part no. 1720840
XL	Part no. 1720850
	Separate support strap
XS/S/M	Part no. 3019011
L/XL	Part no. 3019012

### Guide til valg af størrelse på sejl



Stropen er justerbar

Size	Colour code	Recom- mended weight (Kg)	Waist	
			min (cm)	max (cm)
XS	Light blue	20-30	50	65
S	Red	30-50	60	90
M	Yellow	50-90	75	110
L	Green	90-160	100	150
XL	Blue	160-200	120	180

**i** Alle løftestropper er godkendt til 200 kg, anbefalet vægt er kun vejledende med henblik på valg af den rette størrelse.

Pose til sejl - Art.-nr. 3048000

### Quick Raiser Sandaler

*Sandalpar, størrelse Small*

- Art nr.: 452100

*Sandalpar, størrelse Medium*

- Art nr.: 452200

*Sandalpar, størrelse, size Large*

- Art nr.: 452300

### Justerbar fodplade

- Art nr.: 451000

### Ekstra polstring til knæstøtte

*Ekstra polstring knæstøtte, small*

- Art nr.: 0455111

*Ekstra polstring knæstøtte, large*

- Art nr.: 0455114

### Løftearme

*Arm komplet V-form*

- Art nr.: 458107

Løftearm til Molift Quick Raiser 1 og 2 (SWL 160 kg)

*Arm komplet U-form*

- Art nr.: 458010

Løftearm til Molift Quick Raiser 1 og 2 (SWL 160 kg)





## Fejlsøgning

Hvis løfteren ikke fungerer, som den skal kan fejlen muligvis findes i fejlfindingsoversigten

Symptom	Mulig årsag/handling
Løftesøjlen udviser slør	Låseboltene er ikke fastgjort korrekt, eller løftesøjlen sidder ikke rigtigt i stellet / kontrollér, om søjlen sidder rigtigt i stellet, og/eller spænd boltene.
Løfteren går kun op eller kun ned/benene går kun ud eller kun ind	Fejl på håndkontrol/prøv en anden håndkontrol, og udskift evt. defekt håndkontrol Et af relæerne / elektronikken er i stykker / udskift styreenheden/relæerne / kontakt din lokale servicerepræsentant
Løfteren flytter sig af sig selv/benspredningen foregår af sig selv	Kortslutning mellem håndkontrol og løfter/rens kontakt til håndkontrol med sprit for at fjerne fedt Håndkontrollen er ødelagt/udskift håndkontrol/kontakt lokal repræsentant for service Fejl på elektronikken/kontakt lokal repræsentant for service
Løftearmen bevæger sig ikke	Fejl på batteri/prøv med et andet batteri/udskift batteriet Dårlig eller ustabil forbindelse mellem løftesøjlen og stellet / rengør forbindelsesstederne i søjlesoklen og indvendigt i stellet – tilpas, og spænd søjleboltene Nødstop er aktiveret (tryk ind)/drej mod uret for at nulstille nødstopknap Kontakten på ledning til håndkontrollen har løsnet sig/sæt kontakten i igen Håndkontrollen er ødelagt / udskift håndkontrol / kontakt lokal repræsentant for service Fejl på elektronikken/kontakt lokal repræsentant for service Motoren er defekt / udskift motoren / kontakt din lokale servicerepræsentant

Hvis du har adgang til flere løftere, kan det være en fordel at "udskifte dele" for at lokalisere fejlen. Har du mistanke om, at fejlen kan ligge i håndkontrollen, kan du skifte den ud med en håndkontrol fra en løfter af samme type for at se, om problemet forsvinder.

Hvis der i øvrigt skulle opstå fejl eller mangler, som ikke kan løses ud fra fejlfindingsoversigten, bedes du kontakte autoriseret servicepersonale, eller du kan evt. kontakte din lokale forhandler eller Etac A/S Gedved for at få hjælp.

### Garanti



*To års garanti på fabrikations- og materialefejl på vores produkter.*

*Et års garanti på batterier.*

*Se [www.etac.com](http://www.etac.com) for vilkår og betingelser.*

## Vedligeholdelse

### Rengøring

**i** De rengøringsmidler, som benyttes, skal være pH-neutrale. Brug ikke opløsningsmidler eller andre stærke væsker, som kan beskadige eller ødelægge overfladen eller ændre materialegenskaberne i løfteren. Til desinfektion om nødvendigt; benyt isopropylalkohol. Slibemidler og ætsende midler skal undgås.

Vaskes udvendigt med en let fugtet klud med egnet rengøringsmiddel. Regelmæssig rengøring anbefales og bør udføres rutinemæssigt i forhold til brug/behov.

Der bør gennemføres regelmæssigt eftersyn af løfteren for at opdage fejl og mangler.

### Månedligt eftersyn

- Bekræft at ståløfteren ikke har nogen løse dele
- Fjern hår og fnug fra hjulene, og kontroller, at hjulene kører problemfrit.
- Sørg for, at kontakterne til håndkontrol og oplader sidder fast, og at ledningerne på håndkontrollen og opladeren er intakte
- Vask eventuelt kontakten og stikket til håndkontrollen forsigtigt med sprit - dette fjerner fedt
- Kørsel ståløfteren op og ned for at kontrollere, at den kører normalt uden usædvanlig støj
- Ved fejl eller mangler skal ståløfteren tages ud af brug. Kontakt certificeret personale

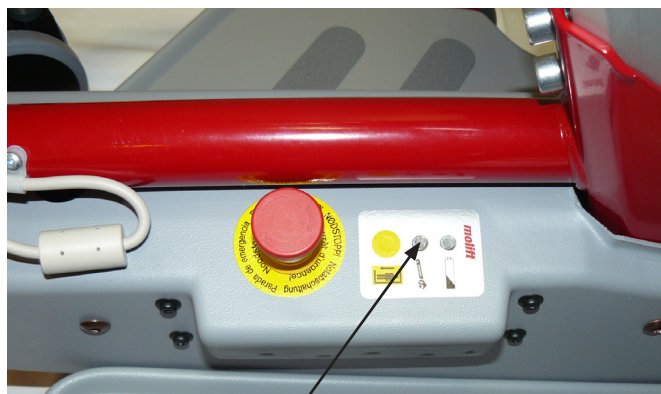
### Periodisk eftersyn

Molift anbefaler periodisk eftersyn af ståløfteren en gang om året evt. i henhold til gældende forskrifter. Periodisk eftersyn gennemføres ifølge kontrollisten som findes på s.19.

Eftersyn skal gennemføres af certificeret personale. Ejeren har ansvaret for, at en kontrolliste udfyldes og signeres, hver gang ståløfteren har været til eftersyn

### Service

Ståløfteren har en indbygget servicelampe, som varsler, når ståløfteren skal til service. Lampen lyser grønt, når ståløfteren kan bruges normalt.



Servicelampe

Elektronikken registrerer lasten, og hvor meget løfteren er i brug, og efter en given brugstid gives signal om, at løfteren skal til service. Lampen vil først lyse gult, derefter rødt. Løfteren kan fortsat bruges, men kontakt din lokale servicepartner, og bestil service. Et lydsignal indikerer desuden, at løfteren skal til service snarest.

### Servicelampe

Servicelampe	Status
Ikke lys	Strømsparemodus
Grøn	Klar til brug
Gul	Bestil service, ståløfteren fungerer
Rød	Udfør service
Rød + lyd	Udfør service snarest
Blinkende Gul	Overophedning

Service består i kontrol/udskiftning af slidte dele og skal udføres af certificeret personale iht. beskrivelsen i den tekniske manual.

Servicepersonale kan benytte Molift Service Tool til at aflæse løfterens data og registrere service. Ejeren af løfteren skal sørge for, at service og reparation registreres og underskrives af certificeret personale. Ved service og reparationer skal ejeren sørge for, at dette registreres for løfteren.

Reservepartsliste fås ved henvendelse.

Checklist for periodic inspection of Molift Personal Lifters  
Molift Quick Raiser 1, 2 and 2+  
Revision C – 12/2008

**COMPULSORY SAFETY CHECK (annual):**

OK	Fault	Corrected	Visual inspection
			Whole lifter checked for damage, cracks and deformation and found to be in good order. (Especially raising arm, trolley with bolt, column, chassis, wheels and all cables).
			Lifter has been correctly assembled and no parts are missing. (Especially column attachment, knee supports and raising arm).
			Accessories have been checked. See separate form for sling. Battery charger is an accessory. List the accessories checked: .....
			<b>Function checks</b>
			Emergency stop and manual control have been checked and are in working order.
			The lifter has been rolled over the floor (preferably under load) and moves easily and steadily.
			Leg extender mechanism (Quick Raiser 2 and 2+) has been fully extended and retracted (preferably under load), and moves evenly and without noise (stops in correct positions).
			The lifter has been fully raised and lowered (preferably under load) and moves evenly and without noise.
			<b>Servicing required</b>
			Servicing unnecessary because the servicing lamp is on green and the lifter is under 5 years old.

Completed	Compulsory in case of faults under one of the above points:
	The lifter has been removed from service and clearly marked "OUT OF ORDER".
	Certified personnel have been summoned to carry out repairs and servicing. Name /Tel./ Fax: .....

Completed	Compulsory where lifter has been checked and approved:
	The lifter has passed the safety check and been affixed with the Molift safety check label, duly dated and signed.
	The ticked and signed checklist has been passed to the client and a copy sent to your Molift dealer.

Comments on faults and repairs: .....

.....

.....

.....

Lifter serial no.: ..... Other ID. no. (if any): .....

Client: .....

Inspection carried out by: (Block capitals) ..... from .....

Molift certification no. (if any) for inspector/repairer: .....

The equipment has been tested and is in full working order                      Yes  No

Place: ..... Date: ..... Signature: .....



Etac A/S  
Parallevej 3  
DK-8751 Gedved  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac